

Germania-Jena: Lavori di costruzione di palazzi dello sport

OJ S 201/2023 18/10/2023

Bando di gara

Lavori

**Base giuridica:**

Direttiva 2014/24/UE

## Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice

---

### I.1. Denominazione e indirizzi

Denominazione ufficiale: Kommunale Immobilien Jena - Eigenbetrieb der Stadt Jena

Indirizzo postale: Paradiesstraße 6

Città: Jena

Codice NUTS: DEG03 Jena, Kreisfreie Stadt

Codice postale: DE-07743

Paese: Germania

E-mail: [kij@jena.de](mailto:kij@jena.de)

**Indirizzi Internet:**

Indirizzo principale: <http://www.kij.de>

### I.3. Comunicazione

I documenti di gara sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e diretto presso:

<https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=542223>

Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'indirizzo sopraindicato

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=542223>

### I.4. Tipo di amministrazione aggiudicatrice

Autorità regionale o locale

### I.5. Principali settori di attività

Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

## Sezione II: Oggetto

---

### II.1. Entità dell'appalto

#### II.1.1. Denominazione

Leichtathletikanlage, Neubau Funktionsgebäude, Los 20 Baureinigung

Numero di riferimento: 23/B/DB/960500-01/85

#### II.1.2. Codice CPV principale

45212225 Lavori di costruzione di palazzi dello sport

#### II.1.3. Tipo di appalto

Lavori

#### II.1.4. Breve descrizione

Reinigung von Funktionsgebäude

### **II.1.5. Valore totale stimato**

### **II.1.6. Informazioni relative ai lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: no

## **II.2. Descrizione**

### **II.2.2. Codici CPV supplementari**

90911200 Servizi di pulizia di edifici

### **II.2.3. Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: DEG03 Jena, Kreisfreie Stadt

### **II.2.4. Descrizione dell'appalto**

- 40 Stunden Baugrobreinigung mit Entsorgung der Bauabfälle
- 2 Stück Bauschuttcontainer 5-7 m<sup>3</sup>
- 10 t Entsorgung gemischter Bauabfälle
- 100 m<sup>2</sup> Feinreinigung Räume mit Kautschukboden
- 70 m<sup>2</sup> Feinreinigung Bad- und WC-Bereiche
- 110 m<sup>2</sup> Feinreinigung Flure mit Fliesenbelägen
- 50 m<sup>2</sup> Feinreinigung Werkstatt mit OS8-Epoydharz-Bodenbeschichtung
- 120 m<sup>2</sup> Feinreinigung Sport-Räume mit PUR-Bodenbelägen
- 80 m<sup>2</sup> Glasreinigung Fenster/Türen

### **II.2.5. Criteri di aggiudicazione**

I criteri indicati di seguito

Prezzo

### **II.2.6. Valore stimato**

### **II.2.7. Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Inizio: 04/12/2023 Fine: 05/02/2024

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

### **II.2.10. Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

### **II.2.11. Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

### **II.2.13. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea:  
no

### **II.2.14. Informazioni complementari**

## **Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico**

---

### **III.1. Condizioni di partecipazione**

#### **III.1.1. Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale**

Elenco e breve descrizione delle condizioni:

Der Nachweis der Eignung kann durch einen Eintrag in die Liste der Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) oder das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen.

Nachweis über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder der Handwerkerrolle Auf Verlangen sind die Eigenerklärungen durch Vorlage von Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen.

### **III.1.2. Capacità economica e finanziaria**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Der Nachweis der Eignung kann durch einen Eintrag in die Liste der Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) oder das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen.

Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, betreffend Bauleistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

Die Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal.

Nachweise gem. §6eEU VOB/A

Auf Verlangen sind die Eigenerklärungen durch Vorlage von Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen.

Folgende sonstige Nachweise sind mit dem Angebot vorzulegen:

Unbedenklichkeitsbescheinigung von Krankenkasse, Berufsgenossenschaft, Finanzamt  
Anschrift, Bankverbindung sowie Geschäftszeichen des zuständigen Finanzamtes  
Haftpflichtversicherung

Erklärung zur Einhaltung der ILO Kernarbeitsnorm

Erklärung zur Tariftreue und Entgeltgleichheit

Erklärung zum Mindestlohngesetz

Die benannten Unterlagen müssen bis zum Ablauf der Bindefrist jeweils gültig sein.

Dokumente ohne Gültigkeitsdauer dürfen nicht älter als 3 Monate sein.

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti:

- Fakultativ -

### **III.1.3. Capacità professionale e tecnica**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Der Nachweis der Eignung kann durch einen Eintrag in die Liste der Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) oder das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen

Die Ausführung von Leistungen in den letzten 3 Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind als Referenzen.

Auf Verlangen sind die Eigenerklärungen durch Vorlage von Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen.

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti:

- Fakultativ -

## Sezione IV: Procedura

---

### IV.1. Descrizione

#### IV.1.1. Tipo di procedura

Procedura aperta

#### IV.1.3. Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione

#### IV.1.8. Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: no

### IV.2. Informazioni di carattere amministrativo

#### IV.2.2. Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione

Data: 13/11/2023 Ora locale: 10:30

#### IV.2.3. Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare

#### IV.2.4. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione

Tedesco

#### IV.2.6. Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta

L'offerta deve essere valida fino al: 13/01/2024

#### IV.2.7. Modalità di apertura delle offerte

Data: 13/11/2023 Ora locale: 10:30

## Sezione VI: Altre informazioni

---

### VI.1. Informazioni relative alla rinnovabilità

Si tratta di un appalto rinnovabile: no

### VI.3. Informazioni complementari

### VI.4. Procedure di ricorso

#### VI.4.1. Organismo responsabile delle procedure di ricorso

Denominazione ufficiale: Thüringer Landesverwaltungsamt, Referat 250

Indirizzo postale: Postfach 2249

Città: Weimar

Codice postale: 99403 Weimar

Paese: Germania

E-mail: [vergabekammer@tlvwa.thueringen.de](mailto:vergabekammer@tlvwa.thueringen.de)

#### VI.5. Data di spedizione del presente avviso

13/10/2023